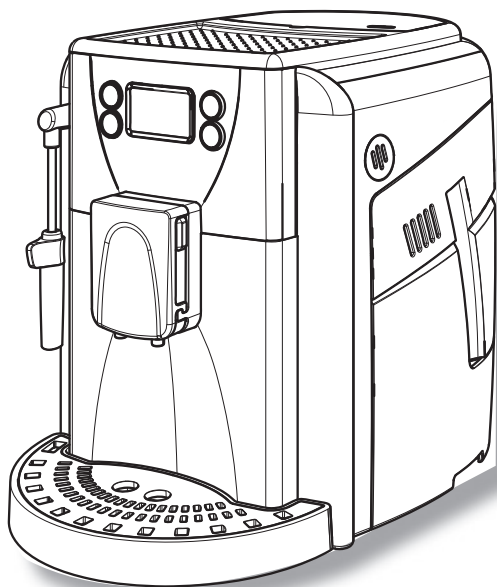


Type HD9933/11

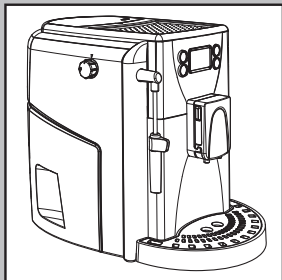
Nederlands



GEBRUIKSAANWIJZING

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG ALVORENS DE MACHINE TE GEBRUIKEN.





ALGEMEEN

Deze koffiemachine is geschikt voor het bereiden van espressokoffie met hele koffiebonen en voor de afgifte van stoom en heet water. De machine, van een elegant design, is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet aangewezen om voortdurend in een professionele context te worden gebruikt.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en leg ze bij de koffiemachine voor het geval iemand anders de machine gaat gebruiken.

Voor meer informatie en bij problemen die niet volledig of onvoldoende behandeld worden in deze aanwijzingen, kunt u zich wenden tot de erkende servicecentra.



Let op! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele schade in geval van:

- verkeerd gebruik dat niet in overeenstemming is met de beoogde doelen;
- reparaties die niet door erkende servicecentra zijn uitgevoerd;
- onklaar gemaakte voedingskabel;
- onklaar gemaakte onderdelen van de machine;
- opslag en gebruik van de machine op andere temperaturen dan de gebruikscondities (tussen 15°C en 45 °C)
- gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen en accessoires.

In deze gevallen komt de garantie te vervallen.

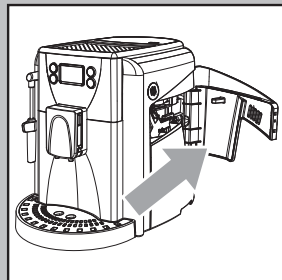
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Breng de onder stroom staande delen nooit in contact met water: kortsluitingsgevaar! De hete stoom en het hete water kunnen brandwonden veroorzaken! Richt de hete stoom- of waterstraal nooit op lichaamsdelen. Wees voorzichtig bij het aanraken van het heetwater-/stoompijpje en houdt het vast bij de speciale greep: gevaar voor brandwonden!

Gebruiksbestemming

De koffiemachine is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het aanbrengen van technische wijzigingen en elk ongeoorloofd gebruik is verboden gezien de risico's dat dat met zich meebrengt! Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, mentale of gevoelige capaciteiten of met onvoldoende ervaring en/of bekwaamheid, tenzij ze onder het toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en van wie ze instructies krijgen aangaande het gebruik van het apparaat.



Stroomvoorziening - Voedingskabel

Sluit de koffiemachine uitsluitend aan op een geschikt stopcontact, waarvan de hoofdspanning overeenkomt met de technische gegevens van het apparaat die vermeld zijn aan de binnenkant van de klep.

Gebruik de koffiemachine nooit als de voedingskabel defect is.

Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of door de klantenservice vervangen worden. Laat de voedingskabel niet over hoeken en scherpe randen of hete voorwerpen lopen, en bescherm de kabel tegen olie. Draag de koffiemachine niet aan de kabel en trek er niet aan.

Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken en raak deze niet met natte handen aan. Voorkom dat de voedingskabel van tafels of planken af hangt.

Bescherming van andere personen

Houd kinderen onder toezicht om te vermijden dat ze met het apparaat spelen. Kinderen realiseren zich de gevaren niet die aan elektrische apparaten verbonden zijn. Laat het verpakkingsmateriaal van de machine niet binnen bereik van kinderen.

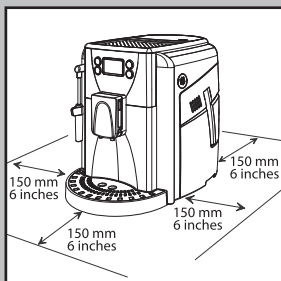
Verbrandingsgevaar

Richt de hete stoom- en/of waterstraal nooit op uzelf of op anderen: gevaar voor brandwonden! Gebruik altijd de handgrepen of knoppen.

Plaatsing - Ruimte voor gebruik en onderhoud

Voor een correct gebruik, wordt het aangeraden om:

- een veilige ondergrond te kiezen die goed geëffend is, waar niemand de machine kan omgooien of zich kan verwonden.
- een voldoende verlichte, hygiënische omgeving te kiezen met een gemakkelijk toegankelijk stopcontact;
- ervoor te zorgen dat het apparaat op een minimumafstand van de wanden staat, zoals op de afbeelding is aangegeven;
- tijdens de fasen van in- en uitschakeling van de machine een lege beker onder de schenkinrichting te plaatsen.



Bewaar de machine niet bij een temperatuur van minder dan 0°C; het apparaat kan door bevriezing beschadigd worden. Gebruik de koffiemachine niet buiten. Zet het apparaat niet op erg warme oppervlakken en in de buurt van open vuur om te voorkomen dat de behuizing smelt of op een andere manier beschadigd raakt.

Opslag van de machine - Reiniging

Alvorens de machine schoon te maken, is het noodzakelijk deze uit te zetten met de « ON/OFF »-toets, en daarna de stekker uit het stopcontact te halen.

Wacht dan tot de machine is afgekoeld.

Dompel het apparaat nooit onder in water!

Pogingen tot reparaties aan de binnenkant van de machine zijn ten strengste verboden. Gebruik het water dat enkele dagen in het waterreservoir heeft gestaan niet voor voedingsdoeleinden, was en vul het reservoir met vers drinkwater.

Indien de machine gedurende een langere periode niet gebruikt wordt, dient men water door het stoompijpje te laten lopen en de Pannarello (indien aanwezig) zorgvuldig af te wassen. Vervolgens dient men de machine uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen. Bewaar de machine in een droge ruimte en buiten het bereik van kinderen. Bescherm de machine tegen stof en vuil.

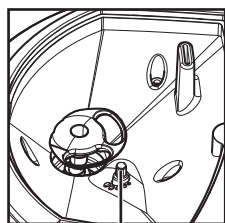
Reparaties / Onderhoud

Haal de stekker meteen uit het stopcontact bij storingen, defecten of vermoedelijke defecten na een val. Zet de machine nooit in werking als deze defect is. Alleen de erkende servicecentra mogen werkzaamheden en reparaties uitvoeren.

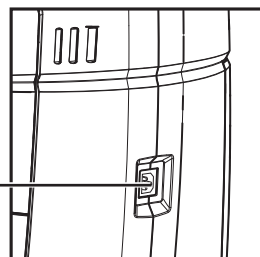
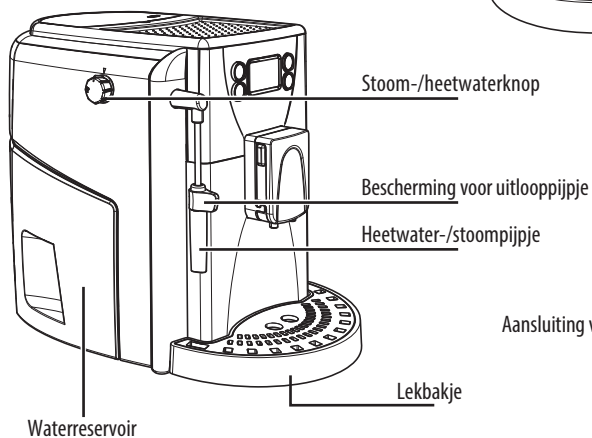
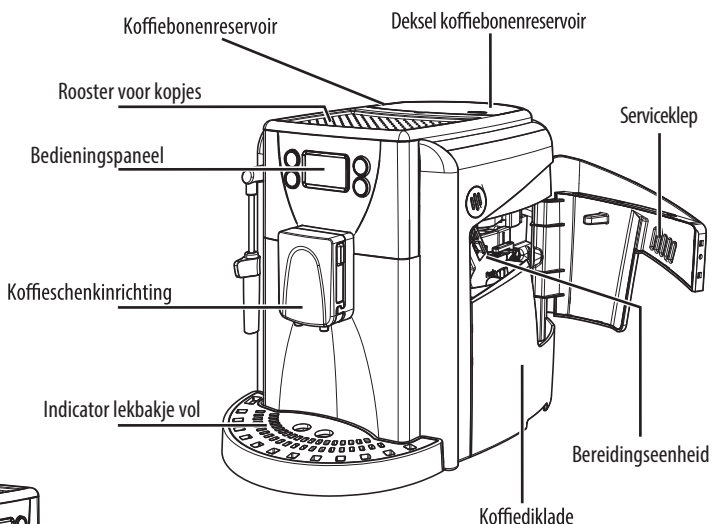
Bij ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden wordt iedere vorm van aansprakelijkheid voor eventuele schade van de hand gewezen.

Brandbestrijding

Gebruik in geval van brand koolzuurblossers (CO₂). Gebruik geen water of poederblossers.



Regelknop
voor de maalfijnheid

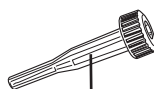
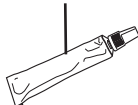


Aansluiting voor voedingskabel



Voedingskabel

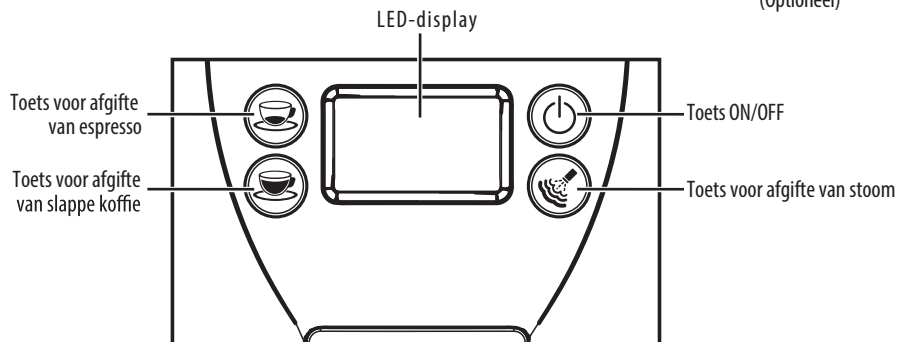
Smeermiddel voor de bereidingseenheid



Sleutel voor het afstellen
van de maalfijnheid



Waterfilter Intenza
(Optioneel)



INSTALLATIE

Houdt u voor uw eigen veiligheid en die van derden strikt aan de aanwijzingen die vermeld staan in het hoofdstuk "Veiligheidsvoorschriften".

Verpakking

De oorspronkelijke verpakking is ontworpen en vervaardigd om de machine tijdens het transport te beschermen. Het is raadzaam om de verpakking te bewaren voor eventueel transport in de toekomst.

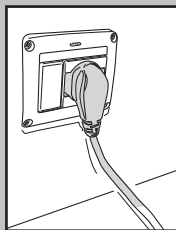
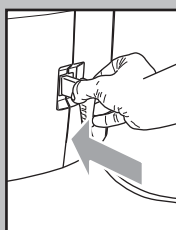
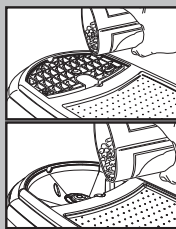
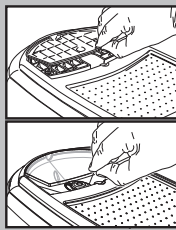
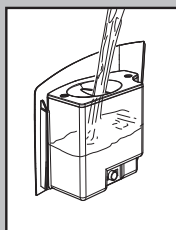
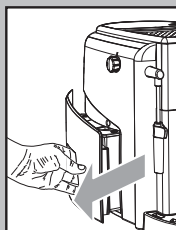
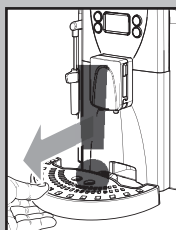
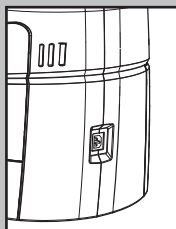
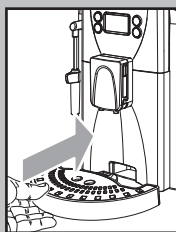
Vorbereidende handelingen

- Haal het lekbakje en het rooster uit de verpakking.
- Haal de koffiemachine uit de verpakking en plaats het op een geschikte plek die voldoet aan de vereisten die beschreven zijn in de veiligheidsvoorschriften.
- Plaats het lekbakje met het rooster op de juiste plek in de machine en duw het verder door totdat het bakje goed aansluit.

i **Opmerking:** steek pas de stekker in het stopcontact als het wordt aangegeven.

i **Belangrijke opmerking:** Het is belangrijk de inhoud van het hoofdstuk "Meldingen op het display" te lezen. Hier wordt de betekenis van alle meldingen die de machine aan de gebruiker geeft nauwgezet uitgelegd door middel van de leds op het display dat zich op het bedieningspaneel bevindt.

! **Wacht een paar minuten na de inschakeling en/of uitschakeling alvorens het bakje te verwijderen.** De machine voert dan namelijk een spoelcyclus/ zelfreiniging uit (zie paragraaf "Spoelcyclus/zelfreiniging").



- Haal het waterreservoir eruit.
- Spoel het reservoir en vul het met vers drinkwater; overschrijd niet het (MAX) niveau aangegeven op het reservoir. Plaats het reservoir weer terug in de machine.

! **Vul het reservoir altijd en alleen met vers water zonder koolzuur. Warm water of andere vloeistoffen kunnen het reservoir en/of de machine beschadigen. Zet de machine niet aan als er geen water in zit. Zorg ervoor dat er voldoende water is in het reservoir.**

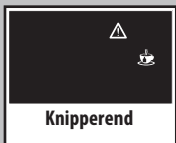
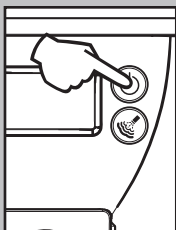
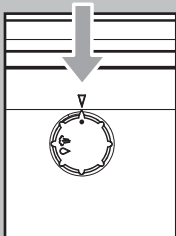
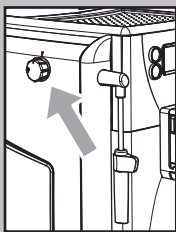
- Verwijder het deksel van het koffiereservoir.

i **Opmerking:** het reservoir kan uitgerust zijn met een ander veiligheidssysteem afhankelijk van de voorschriften van het land waar de machine wordt gebruikt.

- Gooi langzaam de koffiebonen in het reservoir.

! **Vul het reservoir altijd enkel met koffiebonen. Gemalen koffie, oploskoffie en andere voorwerpen kunnen de machine beschadigen.**

- Plaats het deksel weer op het koffiereservoir.
- Steek de stekker in het contact aan de achterkant van het apparaat.
- Steek de stekker aan het andere uiteinde van de kabel in een wandstopcontact met de juiste spanning.

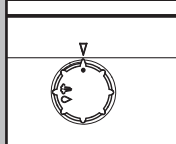
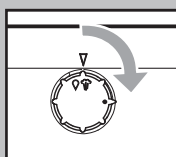
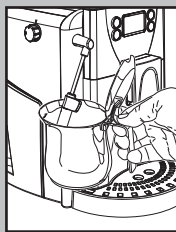


- Ga na of de keuzeschakelaar op de "●" stand staat. Draai het indien nodig naar de aangegeven stand.

- Om de machine in te schakelen, volstaat het om op de toets "ON/OFF" te drukken.

- De weergegeven symbolen knipperen om aan te geven dat het nodig is om het circuit te vullen.

i **Opmerking:** Alvorens de machine in gebruik te nemen in het geval van een langdurige stilstand, is het noodzakelijk het watercircuit te vullen.



Het circuit vullen

- Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig) om het circuit te vullen;

- Draai de keuzeschakelaar rechtsom tot het punt "▲". De machine zal nu automatisch het circuit vullen door de vooraf bepaalde hoeveelheid water van de Pannarello eruit te laten stromen.

Na het beëindigen van het vulproces, zal het symbool, aangegeven in de afbeelding op het display, blijven branden.

Dit duidt aan dat de keuzeschakelaar moet worden teruggedraaid naar de stand "●".

- De symbolen knipperen nu lichtjes op het display. Daarmee wordt de verwarmingsfase aangegeven.

Eens de machine is opgewarmd, zal ze een spoelcyclus van de interne circuits uitvoeren. In deze fase knipperen de symbolen op het display achtereenvolgens.

- Wanneer de bovenstaande handelingen zijn beëindigd, zullen de symbolen op het display blijven branden.

De machine is nu terug gereed en kan opnieuw producten aanbieden.

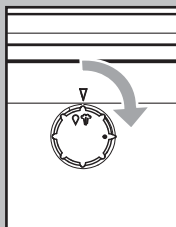
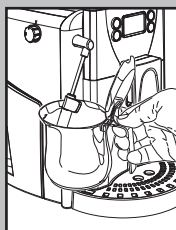
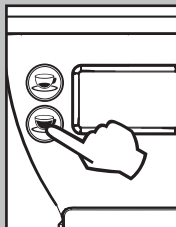
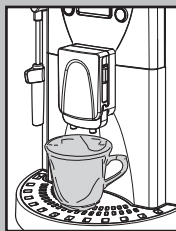
- Volg de hieronder vermelde aanwijzingen zorgvuldig op voor een goed gebruik van de machine bij het schenken van koffie, heet water of stoom.

Ingebruikname of gebruik na een lange periode van stilstand.

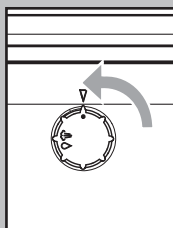
Met deze eenvoudige handelingen kunt u altijd een heerlijke koffie schenken. Onderstaande instructies dienen gevolgd te worden:

- A) Bij het eerste gebruik.
- B) Wanneer de machine gedurende een lange periode niet werd gebruikt (meer dan 2 weken).

i Het verwijderde water moet in een speciale afvoer geleegd worden en mag niet meer gebruikt worden voor menselijke consumptie.



- 1 Plaats een grote kop onder de koffieschenkinrichting.
- 2 Controleer of het display de volgende symbolen weergeeft alvorens de procedure te starten.
- 3 Afgifte van een koffie; druk eenmaal op de toets "☕". De machine start met de afgifte van de koffie.
- 4 Wacht tot de beëindiging van de afgifte en verwijder de kop.
- 5 Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig).
- 6 Draai de keuzeschakelaar rechtsom tot het punt "☕".



- 7 Schenk water totdat wordt aangegeven dat er geen water meer is, draai vervolgens de keuzeschakelaar linksom terug naar de stand "☕".
- 8 Vul na beëindiging het waterreservoir opnieuw. Nu kunnen de producten worden aangeboden zoals in de volgende paragrafen beschreven staat.

Spoelcyclus/zelfreiniging

Deze cyclus spoelt de interne koffiecircuitus met vers water.

Deze cyclus wordt uitgevoerd:

- Bij het opstarten van de machine (met een koude ketel)
- Na het circuit te hebben gevuld (met een koude ketel)
- Tijdens de voorbereidingsfase van de Stand-by (indien er een koffieproduct is verstrekt)
- Tijdens de overgangsfase naar de stand-by na de toets "ON/OFF" te hebben ingedrukt (indien er een koffieproduct is verstrekt).



Er wordt een kleine hoeveelheid water verstrekt dat alle onderdelen spoelt en verwarmt; in deze fase lichten de symbolen achtereenvolgens op.

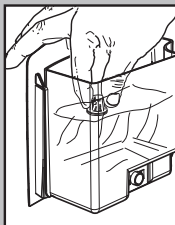
Wacht totdat deze cyclus automatisch wordt beëindigd; **de afgifte kan onderbroken worden door op één van de twee koffietoetsen te drukken.**

Waterfilter "INTENZA"

(Optioneel)

Het wordt aanbevolen om deze waterfilter te installeren om de kwaliteit van het gebruikte water te verbeteren.

Haal de filter uit de verpakking en dompel deze in verticale positie (met de opening naar boven) in koud water en druk zachtjes op de zijkanten om de luchtbelletjes er uit te laten.



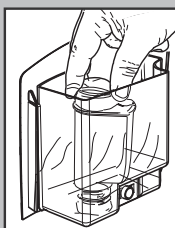
Verwijder het witte filtertje dat zich in het reservoir bevindt. Bewaar deze op een droge en stofvrije plaats.

Stel het Intenza Aroma System in zoals aangegeven op de verpakking.

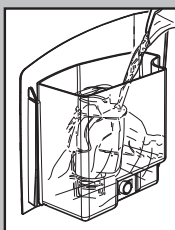
A = Zacht water

B = Gemiddeld water (standaard)

C = Hard water



Plaats de filter in het lege reservoir. Duw de filter erin totdat deze niet meer verder kan.



Vul het reservoir met vers drinkwater en plaats deze terug in de machine.

Gebruik de heetwater-functie voor de afgifte van het water dat nog in het reservoir zit (zie paragraaf "Afgifte van heet water").

Vul het waterreservoir opnieuw. De machine is gereed voor gebruik.

i **Opmerking:** wanneer de waterfilter Intenza niet aanwezig is, dient u het witte filtertje dat eerder werd verwijderd terug in het reservoir te plaatsen.

INSTELLINGEN

De machine die u hebt aangeschaft, heeft verschillende instellingen die het mogelijk maken om er optimaal gebruik van te maken.

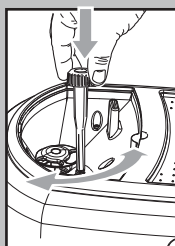
Saeco Adapting System

Koffie is een natuurlijk product en de eigenschappen kunnen veranderen naargelang de afkomst, de melange en de branding. De Saeco-koffiemachine is voorzien van een zelfregulerend systeem dat het mogelijk maakt om alle soorten koffiebonen te gebruiken die in de handel verkrijgbaar zijn (niet gekarameliseerd).

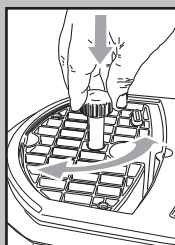
- De machine stelt zichzelf automatisch in om het trekken van de koffie te optimaliseren. Zo garandeert het de perfecte compactheid van de tablet om een crèmige espressokoffie te bekomen die in staat is om alle aroma's te verspreiden onafhankelijk van het gebruikte type koffie.
- Het optimaliseringsproces is een leerproces waarbij men een zeker aantal kopjes koffie moet schenken om de machine toe te staan de compactheid van de gemalen koffie af te stellen.
- Let op, er bestaan speciale melanges waarvoor de afstelling van de maalelementen nodig is om het trekken van de koffie te optimaliseren - (zie paragraaf "Koffiemolen instellen").

Koffiemolen instellen

! Let op! Draai enkel aan de regelknop voor de maalfijnheid die zich in het koffiereservoir bevindt wanneer de koffiemolen in werking is. Doe geen gemalen koffie en/of oploskoffie in het koffiebonenreservoir.



! Het is verboden om andere producten, afgezien van koffiebonen, in de koffiemolen te stoppen. De koffiemolen bevat bewegende onderdelen die gevaarlijk kunnen zijn; het is verboden om vingers en/of andere voorwerpen in de molen te stoppen. De maalfijnheid kan enkel afgesteld met behulp van de sleutel die hiervoor voorzien is. Alvorens andere



handelingen binnenin het koffiereservoir te verrichten, moet de machine worden uitgeschakeld door op de ON/OFF-toets te drukken en de stekker uit het stopcontact worden getrokken. Dit is niet nodig indien u gewoon de maalfijnheid wenst te veranderen met de sleutel. Doe geen koffiebonen in de koffiemolen als deze in werking is.

De machine biedt de mogelijkheid om de maalfijnheid van de koffie gering af te stellen om deze aan te passen aan het type gebruikte koffie.

De afstelling dient te worden uitgevoerd door aan de draaiknop in het koffiereservoir te draaien; gebruik enkel en alleen de sleutel om de draaiknop in te drukken en te draaien.

Druk en draai de draaiknop slechts één klik per keer en laat daarna de machine 2 à 3 kopjes koffie verstrekken zodat u de verandering in maalfijnheid merkt.

De tekentjes binnenin het reservoir geven de ingestelde maalfijnheid aan; er kunnen 5 verschillende maalfijnheden worden ingesteld met de volgende tekens:

- 1 - Grove maling
- 2 - Fijne maling

Instelling hoeveelheid koffie per kopje

De machine biedt de mogelijkheid om de hoeveelheid verstrekte koffie in te stellen afhankelijk van uw persoonlijke smaak en/of de afmetingen van uw tassen of kopjes.

Bij elke druk op de toets “☕” of “☕” zal de machine een geprogrammeerde hoeveelheid koffie verstrekken, zoals ingesteld in de fabriek. Deze hoeveelheid kan opnieuw geprogrammeerd worden naar voorkeur. Aan elke toets is een andere koffieafgifte verbonden; deze zijn onafhankelijk van elkaar.

Als voorbeeld wordt hierna de programmering van toets “☕” beschreven, die over het algemeen als een espressokoffie wordt beschouwd.

- Plaats een kopje onder de koffieschenkinrichting.
- Houd de toets “☕” gedurende 5 seconden ingedrukt om in de programmeermodus te gaan; het symbool “☕” knippert snel en de



bereiding van de koffie start. Het symbool blijft knipperen gedurende de gehele koffiecycclus.

- Druk opnieuw op de toets “☕” wanneer het kopje de gewenste hoeveelheid koffie bevat.

Nederlands

Nu is de toets “☕” geprogrammeerd; bij elke druk op de toets zal de machine de zojuist geprogrammeerde hoeveelheid koffie verstrekken.

Hetzelfde kan gedaan worden voor de toets “☕”. Of u nu twee keer op de toets “☕” drukt of “☕” om koffie te verstrekken, de machine zal de geprogrammeerde hoeveelheid verdubbelen.

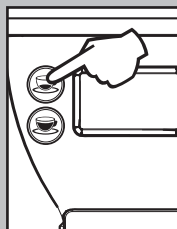
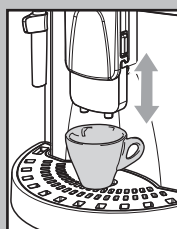
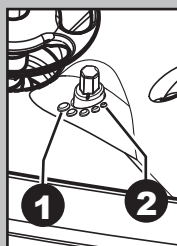
Off-stand

De machine is ontworpen met het oog op energiebesparing. Na 60 minuten van inactiviteit, zal de machine automatisch uitgeschakeld worden.

i **Opmerking:** tijdens de uitschakelingsfase voert de machine een spoelcyclus uit, indien er een koffieproduct is verstrekt.

Let op: op het moment dat de voedingskabel is aangesloten, is de machine uitgeschakeld.

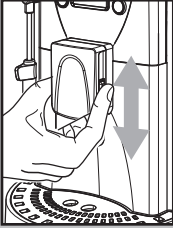
Om de machine opnieuw te starten is het voldoende om op de toets ON/OFF te drukken; in dat geval zal de machine de spoeling alleen uitvoeren indien de waterketel is afgekoeld.



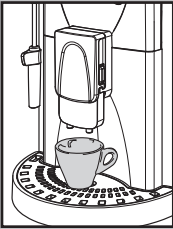
Afstelling koffieschenkinrichting

Met de koffiemachine kan u de meeste bekers/kopjes die verkrijgbaar zijn in de handel gebruiken.

De koffieschenkinrichting is in hoogte verstelbaar, zodat het beter aangepast kan worden aan de afmetingen van de kopjes die u wilt gebruiken.

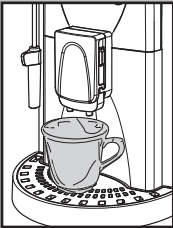


Om de afstelling uit te voeren, dient u de schenkinrichting handmatig te verhogen of verlagen door de vingers te plaatsen

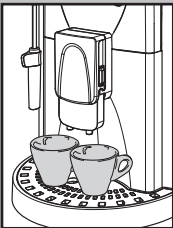


zoals weergegeven in de afbeelding. De aanbevolen standen zijn:

Voor het gebruik van kleine kopjes;



Voor het gebruik van grote koppen.



- Onder de schenkinrichting kunnen twee kopjes/koppen worden geplaatst om tegelijkertijd twee koffies te verstrekken.

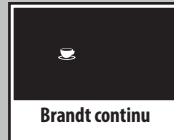
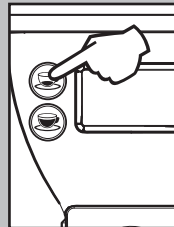
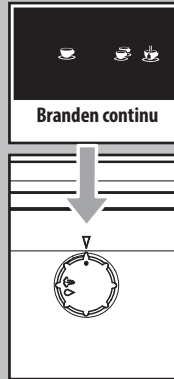
KOFFIEAFGIFTE

! **Opmerking:** Als de machine geen koffie verstrekt, controleer dan of er water zit in het waterreservoir.

i Controleer voor de afgifte van de koffie de meldingen op het display en controleer of het waterreservoir en het koffiereservoir zijn gevuld.

i Laat de keuzeschakelaar op de stand "●" staan tijdens de afgiftefase.

i Alvorens koffie te verstrekken, dient u de hoogte van de koffieschenkinrichting af te stellen naar wens.



Met koffiebonen

- Voor de afgifte van de koffie dient u de volgende toetsen in te drukken en weer los te laten:

de toets "☕" om een espresso te bekomen.

de toets "☕" om een slappe koffie te bekomen;

- De afgiftecyclus begint:

Druk één keer op de toets "☕" of "☕" om 1 koffie te zetten; het symbool brandt continu.

Druk 2 keer achter elkaar op de toets "☕" of "☕" om 2 koffies te zetten; het symbool brandt continu.

i Voor de afgifte van 2 koffies maakt en doseert de machine automatisch de juiste hoeveelheid koffie. De bereiding van twee koffies vereist twee maalcycli en twee afgiftecycli die de machine automatisch uitvoert.

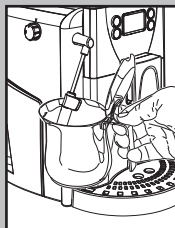
- Na de voorinfusiecyclus zal de koffie uit de schenkinrichting beginnen te stromen.
- De koffieafgifte zal automatisch stoppen als het ingestelde niveau is bereikt; het blijft echter mogelijk om de koffieafgifte te onderbreken door op de eerder geactiveerde toets te drukken.

i De machine is ingesteld om een echte Italiaanse espresso te bereiden. Deze eigenschap zou de afgiftetijd iets kunnen verlengen, maar hieraan heeft de koffie net zijn intense smaak te danken.

AFGIFTE VAN HEET WATER

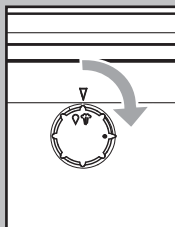
! Let op: in het begin kan er wat heet water vrijkomen: gevaar voor brandwonden. Het heetwaterpijpje kan erg heet worden: vermijd direct contact met de handen.

- Controleer of de volgende symbolen branden voor u heet water laat stromen.

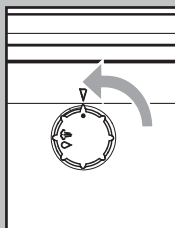


Als de machine gereed is voor de afgifte van koffie, ga dan als volgt te werk:

- Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig).



- Draai de keuzeschakelaar rechtsom tot het punt "☕".



- Op het display blijft nu enkel het volgende symbool branden.
- Schenk de gewenste hoeveelheid water; draai de keuzeschakelaar linksom tot de stand "●" om de afgifte van heet water te stoppen. De machine gaat nu weer in de normale werkingsstand staan.

i Een enkele keer zou het kunnen gebeuren dat na het draaien van de keuzeschakelaar er geen heet water uit komt en dat de symbolen op het display beginnen te knipperen. Wacht tot het einde van de verwarmingsfase om heet water uit de Pannarello te verkrijgen.

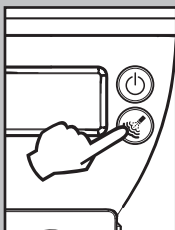
AFGIFTE VAN STOOM / CAPPUCCINO

De stoom kan worden gebruikt om melk op te kloppen voor cappuccino, maar ook voor het verwarmen van dranken.

! Gevaar voor brandwonden! Aan het begin van de afgifte kan er wat heet water vrijkomen. Het uitlooppipje kan erg heet worden: vermijd direct contact met de handen.

i Belangrijke opmerking: meteen nadat u stoom heeft gebruikt om melk op te kloppen, dient u het stoompijpje (of de Pannarello indien aanwezig) te reinigen. Als de machine klaar is voor gebruik, dient u een kleine hoeveelheid heet water in een glas te schenken en de buitenkant van het stoompijpje (of Pannarello, indien aanwezig) te reinigen. Dit garandeert een perfecte reiniging van alle onderdelen van eventuele melkresten.

i Om uw cappuccino te bereiden, raden wij u aan het water dat zich in het stoompijpje bevindt eerst weg te laten stromen.



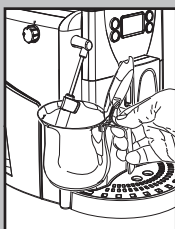
- Wanneer de machine klaar is voor de afgifte van koffie, druk dan op de toets "☁" om de stoomfunctie te selecteren.



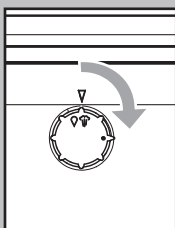
- De machine heeft een voorverwarmingstijd nodig. Gedurende deze fase knippert het symbool.



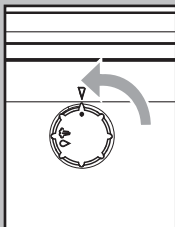
- Wanneer het symbool continu blijft branden, begint de stoomafgifte.



- Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig) om het water op te vangen dat nog in het stoompijpje zit.



- Draai de keuzeschakelaar rechtsom en zet het in de stand "☁☁"

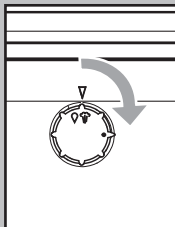


- Stop de afgifte wanneer er nog enkel stoom uit komt. Draai de keuzeschakelaar linksom tot de stand "●" om de afgifte stop te zetten.
- Vul de beker die u voor de bereiding van de cappuccino wil gebruiken voor 1/3 met koude melk.

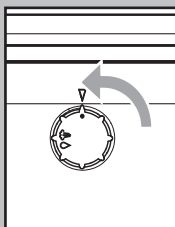


i Voor een beter resultaat moet de melk die gebruikt wordt voor de bereiding van de cappuccino op koelkasttemperatuur zijn.

- Indien u de melk in het kopje opnieuw wenst op te warmen, dompelt u het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig) onder in de te verwarmen melk.
- Draai de keuzeschakelaar rechtsom tot de stand "☁☁".



Draai de beker langzaam van beneden naar boven om gelijkmatig schuim te maken.

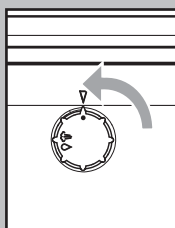
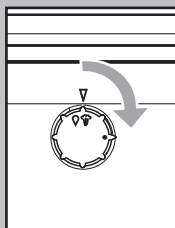
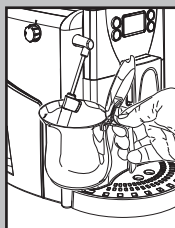


- Nadat u de stoom heeft gebruikt voor de gewenste tijd, draait u de keuzeschakelaar linksom en zet u het in de stand "●" om de stoomafgifte te stoppen.
- Hetzelfde systeem kan worden toegepast voor het verwarmen van andere dranken.

Maak het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig) na gebruik schoon, zoals staat beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

i Nadat u de stoom heeft gebruikt om de drank te bereiden, dient u de machine terug op de juiste temperatuur te brengen. Voer de handelingen uit zoals weergegeven in de volgende paragraaf.

Overgang van stoom naar koffie



- Na de afgifte van stoom drukt u voor de afgifte van koffie op de toets "☕": het symbool knippert snel. Dit duidt erop dat de temperatuur van de machine te hoog is en dat ze geen koffie kan verstrekken.
- Voor de afgifte van koffie, dient er eerst een bepaalde hoeveelheid water uit de machine te stromen. Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig).

- Draai de keuzeschakelaar rechtsom tot de stand "☕".

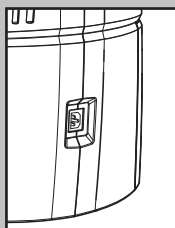
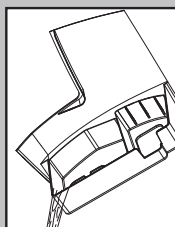
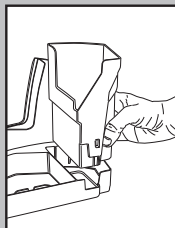
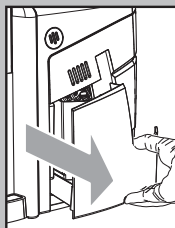
- Wacht totdat het symbool blijft branden.

Draai vervolgens de keuzeschakelaar linksom tot de stand "●" om de afgifte stop te zetten. Neem dan het gebruikte kannetje weg.

- Nu is het mogelijk om koffie te zetten zoals aangeduid in de paragraaf "Koffieafgifte".

REINIGING EN ONDERHOUD

Algemene reiniging



- Maak de koffiediklade dagelijks leeg en reinig het op het moment dat de machine wordt aangezet.

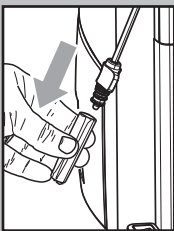
i **Opmerking: wij raden aan het reservoir te legen indien u de machine enkele dagen niet zal gebruiken.**

- Nadat u de koffiediklade heeft verwijderd, dient u het lekbakje met vloeistoffen te legen.

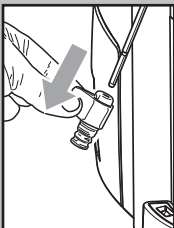
- De andere onderhouds- en reinigingswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd wanneer de machine koud is en van het elektriciteitsnet is afgekoppeld.

- Dompel de machine niet onder in water.
- Plaats de verwijderbare onderdelen niet in de afwasmachine.
- Gebruik geen puntige voorwerpen of agressieve chemische producten (oplosmiddelen) voor de reiniging.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat een zacht en proper doek dat met water is bevochtigd.
- Droog de machine en/of de onderdelen ervan niet in de magnetron en/of in een traditionele oven.

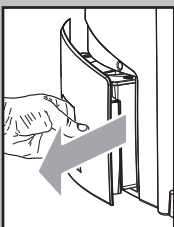
i **Laat aan het einde van de bereiding van dranken met melk, water uit het stoompijpje (Pannarello, indien aanwezig) lopen voor een effectieve reiniging.**



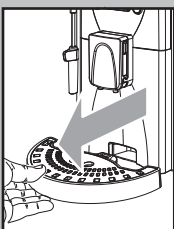
- Demonteer dagelijks, na de melk te hebben opgewarmd, de buitenkant van de Pannarello (indien aanwezig) en was deze met vers drinkwater.



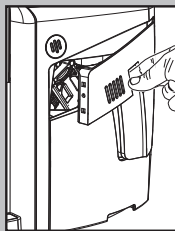
- Het stoompijpje dient wekelijks gereinigd te worden. Om deze handeling uit te voeren, ga als volgt te werk:
 - verwijder de buitenkant van de Pannarello (voor een normale reiniging);
 - schuif het bovenste gedeelte van de Pannarello van het stoompijpje af;
 - was het bovenste gedeelte van de Pannarello met vers drinkwater;
 - was het stoompijpje met een vochtig doek en verwijder eventuele melkresten;
 - plaats het bovenste gedeelte in het stoompijpje (zorg ervoor dat deze er volledig is ingeschoven).
 Plaats de buitenkant van de Pannarello terug.



- Het wordt aangeraden dagelijks het waterreservoir te reinigen; draai het stoompijpje/Pannarello naar boven om het waterreservoir er gemakkelijker uit te halen:
 - Haal het witte filtertje uit het reservoir en reinig het met stromend drinkwater.
 - Plaats het witte filtertje weer terug op de juiste plaats door er zachtjes op te drukken en het tegelijkertijd iets te draaien.
 - Vul het reservoir met vers drinkwater.

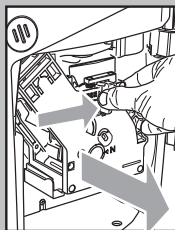


- Maak het lekbakje dagelijks leeg en was het af; deze handeling dient ook te worden uitgevoerd wanneer de vlotter omhoog komt.

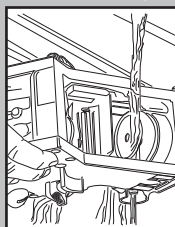


Bereidingseenheid

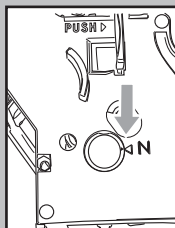
- De bereidingseenheid dient iedere keer als het koffiebonenreservoir gevuld wordt, gereinigd te worden of toch minstens één keer per week.
- Schakel de machine uit door op de "ON/OFF" toets te drukken en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de koffiediklade. Open de serviceklep.



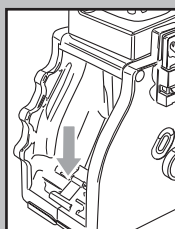
- Haal de bereidingseenheid met de speciale handgreep uit de machine en druk op de toets «PUSH». De bereidingseenheid mag alleen gewassen worden met lauw water zonder reinigingsmiddel.



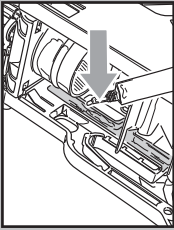
- Was de bereidingseenheid met lauw water; was de bovenste filter zorgvuldig.
- Was en droog alle onderdelen van de bereidingseenheid goed af.



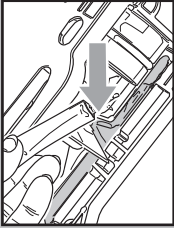
- Reinig zorgvuldig de binnenruimte van de machine.



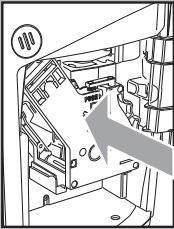
- Controleer of de twee tekens samenvallen.
- Controleer dat de hendel de basis van de bereidingseenheid raakt. Druk op de toets "PUSH" om ervoor te zorgen dat de bereidingseenheid in de juiste stand staat.



i Smeer de bereidingseenheid na ongeveer 500 afgiftes. Het smeermiddel voor de smering van de bereidingseenheid is verkrijgbaar bij de erkende technische servicecentra.



- Smeer de geleiders van de bereidingseenheid uitsluitend met het bijgeleverde smeermiddel.
- Verdeel het smeermiddel gelijkmatig over de twee geleiders aan de zijkant.
- Plaats de bereidingseenheid weer terug in de ruimte tot deze is vastgekoppeld, ZONDER hierbij op de toets "PUSH" te drukken.
- Plaats de koffiediklade. Sluit de serviceklep.



ONTKALKING

De vorming van kalkaanslag is een natuurlijk gevolg van het gebruik van het apparaat.

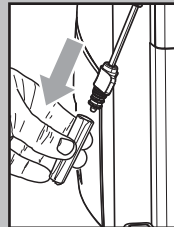
Als het symbool op het display brandt, dient u een ontkalking uit te voeren.

i Belangrijke opmerking: het wordt aangeraden de volgende paragraaf "Opmerkingen over ontkalking" te raadplegen, waarin enkele oplossingen worden gegeven om de machine in perfecte conditie te houden.

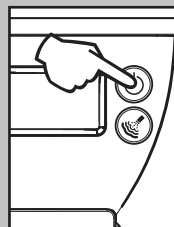
i Zet de machine niet uit tijdens het ontkalkingsproces.

i Gebruik enkel het ontkalkingsproduct van Saeco. Dit is speciaal ontwikkeld om mits correct gebruik de beste prestaties en de beste werking van de machine te garanderen gedurende de gehele levensduur ervan en om aantasting te voorkomen van het verstrekte product.

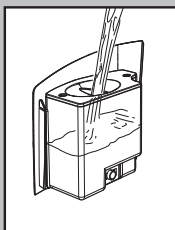
! Let op! Drink de ontkalkingsoplossing en de verstrekte producten niet totdat de cyclus geheel beëindigd is. Gebruik in geen geval azijn als ontkalkingsmiddel.



Haal vóór het ontkalken de Pannarello (indien aanwezig) van het stoompijpje af zoals staat beschreven in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

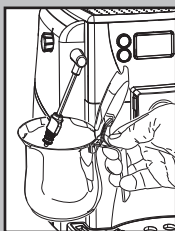


- Schakel het apparaat in met de toets "ON/OFF". Wacht tot de machine klaar is met spoelen en verwarmen.



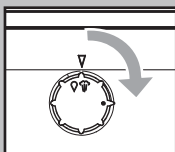
⚠ Let op! Verwijder de Intenza-filter, indien geïnstalleerd, alvorens het ontkalkingsmiddel erin te doen.

- Giet de volledige inhoud van de fles met geconcentreerd ontkalkingsmiddel van Saeco in het waterreservoir van het apparaat en vul het met vers drinkwater tot het MAX niveau. Plaats het reservoir terug in de machine.

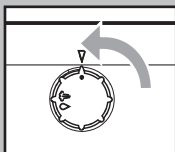


- Plaats een kannetje onder het stoompijpje.

i De inhoud van de kan moet minstens 1 liter zijn. Indien u zo'n grote kan niet hebt, sluit dan de kraan, leeg de kan, zet deze weer onder het pijpje en open de kraan weer.



- Pas nadat u de ontkalkingsoplossing in het reservoir heeft gedaan, dient u de keuzeschakelaar rechtsom tot het punt "1" te draaien en 2-3 kopjes water (circa 150 ml) te schenken.



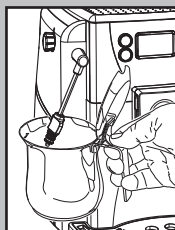
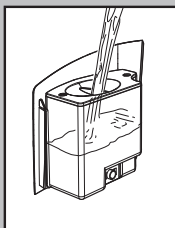
- Beëindig de afgifte door de keuzeschakelaar terug in de centrale stand "0" te zetten.

- Laat het ontkalkingsmiddel gedurende 10 minuten inwerken.

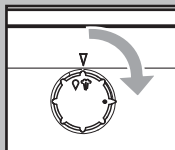
- Herhaal elke 3 minuten de procedure zoals beschreven in de punten 2 en 3 totdat de hele oplossing in het waterreservoir op is.



- Spoel het reservoir goed en vul het met vers drinkwater wanneer het symbool op het display brandt.



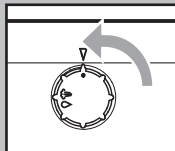
- Leeg het kannetje dat gebruikt werd om de vloeistof die uit de machine komt op te vangen en zet het terug onder het stoompijpje.



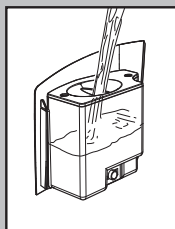
- Draai de keuzeschakelaar rechtsom tot het punt "3". De machine start de spoelcyclus.



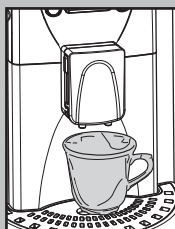
- Wanneer het water in het reservoir op is, verschijnt het symbool hiernaast. Dit geeft aan dat de keuzeschakelaar weer in de stand "0" moet gezet worden.



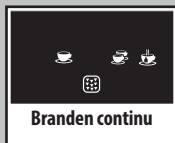
- Spoel het reservoir goed en vul het met vers drinkwater.



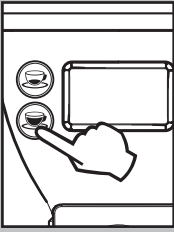
- Leeg het kannetje dat gebruikt werd om de vloeistof die uit de machine komt op te vangen.



- Plaats een grote kop onder de koffieschenkinrichting.

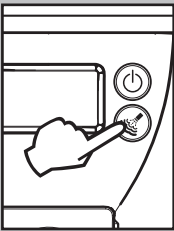


- Controleer of het display de volgende symbolen weergeeft alvorens met de procedure te beginnen.



- 14 Selecteer de functie voor koffieafgifte; druk eenmaal op de toets "☕". De koffiemachine verstrekt een koffie.
- 15 Wacht tot de beëindiging van de afgifte en leeg de kop met water.
- 16 Herhaal vervolgens de handelingen van punt 7 tot 11 tot het waterreservoir voor de tweede keer is geleegd.

De ontkalkingscyclus is beëindigd. Nu kunnen er weer producten worden verstrekt.

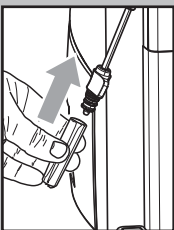


Houd de toets "⏻" gedurende 6 seconden ingedrukt om de machine op nul te zetten en de ontkalkingsmelding te verwijderen.

Plaats de buitenkant van de Pannarello terug.



i Indien de machine wordt uitgeschakeld tijdens de uitvoering van de ontkalkingscyclus, dient de cyclus volledig herhaald te worden bij de volgende inschakeling van de machine.



i De ontkalkingsoplossing moet afgedankt worden volgens de instructies van de producent en/of de geldende normen van het land waar de machine wordt gebruikt.

i Wanneer de ontkalkingscyclus is uitgevoerd, dient de reiniging van de bereidingseenheid te worden uitgevoerd zoals beschreven in de paragraaf "Bereidingseenheid" van het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Opmerkingen over de ontkalking

In de voorgaande paragraaf is de juiste procedure uitgelegd voor de ontkalking van de machine.

Deze machine is voorzien van geavanceerde software die de hoeveelheid gebruikt water controleert om een betrouwbare indicatie te geven over wanneer de ontkalking dient uitgevoerd te worden.

Deze software is ingesteld op een standaard waterhardheid.

In bijzondere gevallen kan het water bijzonder hard zijn (met een hoog kalkgehalte); dat kan ervoor zorgen dat de ontkalkingscyclus vaker dient uitgevoerd te worden zonder dat de machine deze melding op het display vertoont.

Ook als de machine sporadisch wordt gebruikt (bijv. 1 kopje koffie per dag), wordt het aangeraden om een ontkalkingscyclus vaker uit te voeren.

In deze bijzondere gevallen raden we aan de ontkalkingscyclus elke 1-2 maanden uit te voeren, ook als de machine dat niet aangeeft.

DISPLAY VAN HET BEDIENINGSPANEEL

Gereedmeldingen



- De machine is klaar voor de afgifte van koffie met koffiebonen en heet water.



- De machine is bezig met de afgifte van stoom.



- De machine is bezig met de afgifte van heet water.



- De machine is bezig met de afgifte van een espresso of een slappe koffie.



- De machine is bezig met de afgifte van 2 espresso's of 2 slappe koffies.



- Telkens als u op de toets "☕" of "☕" drukt, is de machine bezig met het programmeren van de hoeveelheid te verstrekken koffie.

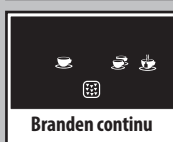
Waarschuwingmeldingen



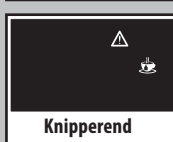
- De machine is bezig met verwarmen voor de afgifte van koffie, heet water en stoom.



- De machine is bezig met spoelen. Wacht tot de machine de handeling heeft beëindigd.



- Er dient een ontkalkingscyclus te worden uitgevoerd.



- Er dient een cyclus voor het vullen van het watercircuit uitgevoerd te worden.



- De machine is bezig met verwarmen om stoom te produceren.



- Overbelasting van de bereidingseenheid. Laat water stromen om de machine terug op de ideale temperatuur te brengen om koffie en heet water te verstrekken.

Alarmmeldingen



- Zet de stoom-/heetwaterknop weer in de juiste stand.



- De bereidingseenheid moet in de machine worden geplaatst.
- Sluit de serviceklep.



- Schakel de machine uit en maak de bereidingseenheid grondig proper, zoals weergegeven in de handleiding. Contacteer het servicecentrum indien de foutmelding blijft aanhouden.



- Leeg de koffiediklade.
- Leeg het lekbakje



- Plaats de koffiediklade.



- Er zijn geen bonen in het koffiereservoir. Nadat het reservoir weer gevuld is, kan de cyclus weer gestart worden.



- Vul het waterreservoir.

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Verschuiven	Oorzaken	
De machine kan niet worden ingeschakeld.	De machine is niet op het elektriciteitsnet aangesloten.	Sluit de machine op het elektriciteitsnet aan.
De koffie is niet warm genoeg.	De kopjes zijn koud.	Warm de kopjes op met warm water.
Er komt geen heet water of stoom uit.	De opening van het stoompijpje is verstopt.	Reinig de opening van het stoompijpje met een naald.
		Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld en afgekoeld alvorens deze handeling uit te voeren.
	De Pannarello is vuil (indien aanwezig).	Reinig de Pannarello.
De koffie is niet romig genoeg. (Zie opmerking)	De melange is niet geschikt, de koffie is niet vers gebrand of de koffiebonen zijn te grof gemalen.	Gebruik een andere koffiemelange of pas de maalbaarheid aan zoals staat beschreven in de paragraaf "Koffiemolen instellen".
De machine warmt te langzaam op of er komt te weinig water uit het pijpje.	Het circuit van de machine is door kalkaanslag verstopt.	Voer de ontkalkingscyclus uit.
De bereidingseenheid kan niet uit de machine worden genomen.	De bereidingseenheid zit scheef.	Zet de machine aan. Sluit de serviceklep. De bereidingseenheid keert automatisch naar zijn beginpositie terug.
	De koffiediklade is geplaatst.	De bereidingseenheid kan pas verwijderd worden nadat de koffiediklade uit de machine is gehaald.
De machine maalt, maar er komt geen koffie uit. (Zie opmerking)	Er is geen water.	Vul het waterreservoir en laat het circuit opnieuw vollopen (paragraaf "Het circuit vullen").
	De bereidingseenheid is vuil.	Reinig de bereidingseenheid (paragraaf "Bereidingseenheid").
	Het circuit is niet gevuld.	Vul het circuit opnieuw (paragraaf "Het circuit vullen").
	Uitzonderlijke gebeurtenis die plaatsvindt wanneer de machine bezig is de dosis automatisch af te stellen.	Bereid een paar koffies zoals beschreven in de paragraaf "Saeco Adapting System".
	Schenkinrichting is vuil.	Reiniging van de schenkinrichting.
Koffie te waterig. (Zie opmerking)	Uitzonderlijke gebeurtenis die plaatsvindt wanneer de machine bezig is de dosis automatisch af te stellen.	Bereid een paar koffies zoals beschreven in de paragraaf "Saeco Adapting System".
Koffie stroomt te langzaam uit de machine. (Zie opmerking)	Koffie is te fijn gemalen.	Gebruik een andere koffiemelange of pas de maalbaarheid aan zoals staat beschreven in de paragraaf "Koffiemolen instellen".
	Het circuit is niet gevuld.	Vul het circuit opnieuw (paragraaf "Het circuit vullen").
	De bereidingseenheid is vuil.	Reinig de bereidingseenheid (paragraaf "Bereidingseenheid").
Koffie stroomt niet via de schenkinrichting.	Schenkinrichting is verstopt.	Reinig de schenkinrichting en de openingen voor de uitloop.

Opmerking: deze problemen kunnen veel voorkomen wanneer de koffiemelange is veranderd of na de eerste installatie; wacht in dit geval tot de machine een zelfregulatie uitvoert zoals beschreven in de paragraaf "Saeco Adapting System".

Voor storingen die niet in bovenstaande tabel te vinden zijn of als de geadviseerde oplossingen geen effect hebben, dient u contact op te nemen met een servicecentrum.

TECHNISCHE GEGEVENS

De fabrikant behoudt zich het recht voor om de technische eigenschappen van het product te wijzigen.

Nominale spanning - Nominaal vermogen - Voeding	Zie plaatje aan de binnenkant van de klep
Materiaal behuizing	Thermoplastic
Afmetingen (l x h x d) (mm)	320 x 372 x 461
Gewicht	9 kg
Kabellengte	1,2 m
Bedieningspaneel	Op de voorkant
Pannarello (alleen op enkele modellen aanwezig)	Speciaal voor cappuccino's
Waterreservoir	1,7 liter – Uitneembaar
Inhoud koffiebonenreservoir (g)	250
Capaciteit koffiediklade	14
Pompdruk	15 bar
Waterketel	Roestvrij staal
Veiligheidsinrichtingen	Thermozekering

Nederlands

AFDANKEN VAN HET APPARAAT

Dit apparaat werd geproduceerd in overeenstemming met de EU-richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) om de terugwinning, recyclage of het hergebruik ervan te vergemakkelijken.



Dit logo wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Wanneer u zich definitief van de machine wenst te ontdoen, dient u het naar een plaats te brengen waar elektrische en elektronische apparatuur worden gerecycled conform de gemeenteregels (afhaling grofvuil, afvalcentra) of een beroep te doen op de terugnameservice van uw verdeler of het aan liefdadigheidsorganisaties en non-profit verenigingen toe te vertrouwen.

Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid.

[illegible]

**Saeco
International Group S.p.A.**

Via Torretta, 240
I-40041 Gaggio Montano, Bologna
Tel: + 39 0534 771111

Fax: + 39 0534 31025
www.saeco.com

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande berichtgeving wijzigingen aan te brengen.

© Saeco International Group S.p.A.